

## IT

### A PROPOSITO DI QUESTO MANUALE

Anche se gli apparecchi sono stati realizzati in conformità con le specifiche Normative europee vigenti e sono pertanto protetti in tutte le parti potenzialmente pericolose, leggete con attenzione queste avvertenze e usate l'apparecchio solo per l'uso cui è stato destinato per evitare infortuni e danni. Tenete a portata di mano questo libretto per future consultazioni. Qualora vogliate cedere questo apparecchio ad altre persone ricordatevi di includere anche queste istruzioni.

### USO PREVISTO

Potete usare l'apparecchio per pesare liquidi e alimenti. Ogni altro utilizzo dell'apparecchio non è previsto dal Costruttore che si esime da qualsiasi responsabilità per danni di ogni natura, generati da un impiego improprio dell'apparecchio stesso. L'uso improprio determina inoltre l'annullamento di ogni forma di garanzia.

## AVVERTENZE DI SICUREZZA

### LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO.

- Questo apparecchio è stato concepito solo per un uso privato ed è quindi da considerarsi inadeguato l'uso per scopi commerciali o industriali.
- Non si assumono responsabilità per uso errato o per impieghi diversi da quelli previsti dal presente libretto.
- Si consiglia di conservare gli imballi originali, poiché l'assistenza gratuita non è prevista per i guasti causati da imballo non adeguato del prodotto al momento della spedizione ad un Centro di Assistenza autorizzato.
- L'apparecchio può essere usato da bambini con un età superiore a 8 anni e da persone che hanno capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, oppure con mancanza di esperienza o di conoscenza, solo se sono seguiti da una persona responsabile o se hanno ricevuto e compreso le istruzioni e i pericoli presenti durante l'uso dell'apparecchio.

- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Le operazioni di pulizia e di manutenzione da parte dell'utilizzatore non devono essere effettuate dai bambini a meno che non abbiano un'età superiore a 8 anni e operino sotto sorveglianza.

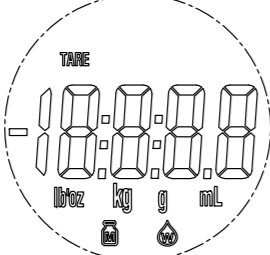
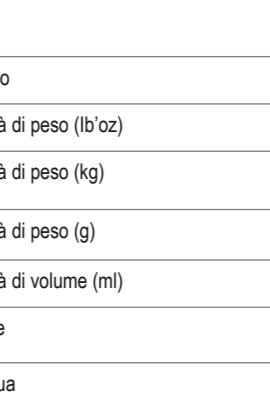







- Gli elementi dell'imballaggio non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.
- Non smaltire mai le batterie usate con i normali rifiuti domestici (le batterie contengono metalli pesanti tossici). Smaltire le batterie usate presso un centro di raccolta specifico o rivolgersi a un rivenditore.

- Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi.
- Durante l'utilizzo posizionare l'apparecchio su di un piano orizzontale stabile e ben illuminato
- L'apparecchio deve essere utilizzato e lasciato a riposo su una superficie stabile.
- Il peso complessivo degli ingredienti non deve mai superare la capacità della bilancia.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato se è stato fatto cadere, se vi sono segni di danni visibili.
- Pulire le'apparecchio con un panno umido non abrasivo. Non usare mai solventi che danneggiano le parti in plastica.
- Non spostare la bilancia durante il funzionamento.
- Non lasciare mai oggetti appoggiati sulla bilancia.
- Le bilance si danneggiano facilmente se urtate o lasciate cadere.

- Non far cadere o sbattere la bilancia poiché il sensore potrebbe danneggiarsi.
- Non posizionare la bilancia in un ambiente umido o caldo.
- Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc).

- Per il corretto smaltimento del prodotto ai sensi della Direttiva Europea 2012/19/EU si prega leggere l'apposito foglietto allegato al prodotto.

### • CONSERVARE SEMPRE QUESTE ISTRUZIONI.

|   |                                |
|---|--------------------------------|
| A   | -Base di appoggio              |
| B   | -Tasto UNIT (kg/g/oz/lb'oz/ml) |
| C   | -Display                       |
| D   | -Tasto di accensione e TARE    |
| E   | -Vano batterie                 |
|  |                                |
|  |                                |
| <b>TARE</b>   | Tara                           |
|  | Meno                           |
|  | Unità di peso (lb'oz)          |
|  | Unità di peso (kg)             |
|  | Unità di peso (g)              |
|  | Unità di volume (ml)           |
|  | Latte                          |
|  | Acqua                          |

#### CARATTERISTICHE TECNICHE

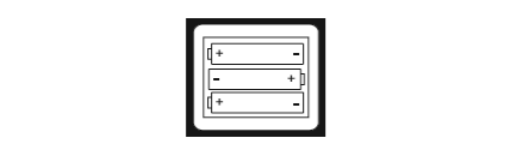
Sensore estensimetrico ad alta precisione
Capacità: 8kg d = 1
Unità di peso: g/kg/lb'oz/oz
Unità di volume: ml per acqua/latte
Funzione di tara
Accensione/spengimento automatico
Indicazione di sovraccarico e bassa potenza
Alimentazione: batteria AAA
Pesata minima: 5g

#### ISTRUZIONI PER L'USO

#### Funzionamento

- Aprire il coperchio del vano batterie e inserire le batterie AAA correttamente.

- Attenzione!** Quando si inseriscono le batterie, assicurarsi di rispettare le indicazioni di polarità all'interno del vano batterie.



- Posizionare la bilancia su una superficie piana e stabile.
- Premere il tasto di accensione (D); il display LCD mostrerà "8888" e passerà a "0" dopo 3 secondi.



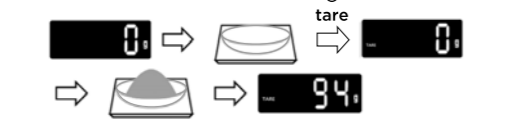
- Mettere gli alimenti sulla bilancia. Il display LCD mostrerà il peso degli alimenti.



#### Funzione di tara

- In modalità "Peso", posizionare un contenitore sulla bilancia. Il display LCD mostrerà il peso del contenitore.
- Premere il tasto di accensione (D) per azzerare il peso del contenitore.
- Mettere gli alimenti nel contenitore. Il display mostrerà solo il peso degli alimenti.

- Premere ripetutamente il tasto di accensione per pesare alimenti diversi.



- Rimuovere il contenitore con gli alimenti. Il display mostrerà il valore pesato con segno meno.
- Premere nuovamente il tasto di accensione (D). Il peso sarà annullato e il display tornerà a zero.



#### Accensione/spengimento

Accensione: premere il tasto di accensione per avviare la bilancia.
Spengimento: tenere premuto il tasto di accensione per 3 secondi.
Accensione/spengimento automatico: in caso di non utilizzo, la bilancia si spegnerà automaticamente dopo circa 60 secondi.

#### Modifica dell'unità di misura

Unità di peso: kg/g/oz/lb'oz.
Unità di volume: ml per acqua/latte.

- In modalità peso, premere il tasto "UNIT" per scegliere l'unità di misura tra g/kg/oz/lb.



#### Selezione dell'unità di peso o volume

- Tenere premuto il tasto "UNIT" per circa 3 secondi per selezionare l'unità di peso o di volume.
- In modalità volume, premere il pulsante "UNIT" per selezionare l'opzione relativa all'unità di volume, a scelta tra acqua/latte.



#### Indicazione di sovraccarico

Quando la bilancia è sovraccarica, la scritta "EEEE" apparirà sul display LCD.



#### Indicazione delle batterie

Quando il display LCD mostra il segno "+/-" della batteria, le batterie sono scariche.

- Aprire il coperchio del vano batterie e sostituire con batterie nuove con la polarità corretta.
- Quando il display LCD mostra il segno di batteria "Lo", le batterie sono troppo scariche per avviare la bilancia e l'apparecchio si spegnerà automaticamente.
- Aprire il coperchio del vano batterie e sostituire con batterie nuove con la polarità corretta.

- Attenzione!** Se si prevede di non utilizzare la bilancia per un lungo periodo, rimuovere le batterie per evitare che fuoriescano liquidi corrosivi dall'interno dei dispositivi elettronici dopo un lungo periodo di inutilizzo.

#### PULIZIA DELL'APPARECCHIO

- Attenzione!** Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi.

Non smaltire mai le batterie usate con i normali rifiuti domestici (le batterie contengono metalli pesanti tossici). Smaltire le batterie usate presso un centro di raccolta specifico o rivolgersi a un rivenditore.

Per preservare l'apparecchio, non conservarlo mai in ambienti umidi e caldi.

Pulire l'apparecchio con un panno umido non abrasivo. Asciugare con un panno asciutto.

#### MESSA FUORI SERVIZIO

In caso di messa fuori servizio dell'apparecchio occorre sconnetterlo elettricamente. Tagliare il cavo di alimentazione.

In caso di rottamazione si dovrà provvedere alla separazione dei vari materiali utilizzati nella costruzione dell'apparecchio e provvedere al loro smaltimento in base alla loro composizione e alle disposizioni di legge vigenti nel Paese di utilizzo.

## EN

#### WITH REGARD TO THIS MANUAL

This appliance is made in conformity with appropriate European Regulations in force, to protect the user wherever possible from potential hazards. Even if you are familiar with this type of appliance, carefully read this manual before use. Only use this appliance for the purpose it is designed for in order to prevent accidents and damage. Keep this manual close by for future consultation. If you should decide to give this appliance to other people, remember to also include these instructions.

#### INTENDED USE

You can use the appliance to weigh liquids and foods. Any other use of the appliance is not intended by the Manufacturer who does not accept any responsibility for damages of any kind caused by improper use of the appliance itself. Improper use also results in any form of warranty being forfeited.

## IMPORTANT SAFEGUARDS

### READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY.

- This appliance is designed only and solely for private use, and is therefore to be considered unsuitable for industrial or professional purposes.
- We decline any responsibility resulting from misuse or any use other than those covered in this booklet.
- We suggest you keep the original box and packaging, as our free-of-charge service does not cover any damage resulting from inadequate packaging of the product when this is sent back to an Authorised Service Centre.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance or its components.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are aged from 8 years and above and supervised.
- Do not leave the packaging near children because it is potentially dangerous.
- Never dispose of used batteries as normal household waste (batteries contain toxic heavy metals). Dispose of used batteries at a special recycling point or take them to your retailer.
- Do not immerse the appliance in water or other liquids.

- During use, rest the appliance onto a horizontal and lit up surface.
- The appliance must be used and left at rest on a stable surface.
- The overall weight of the ingredients must never exceed the capacity of the scales.
- The appliance is not to be used if it has been dropped, if there are visible sign of damage.
- Clean the appliance using a damp, non-abrasive cloth. Never use solvents which may damage the plastic parts.
- Do not move the scales while operational.
- Never stand items on top of the scales.
- The scales are easily damaged if knocked or

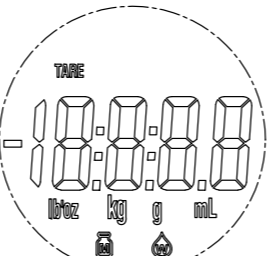
dropped.








- Do not drop or beat the scales as the sensor might get damaged.
- Do not put the scale in the wet or hot environment.

- Do not leave the appliance exposed to weathering ( rain, sun, etc).

- For proper disposal of the product in accordance with the European Directive 2012/19/EU please read the dedicated leaflet attached to the product.

### • SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

|   |                                  |
|---|----------------------------------|
| A   | -Support base                    |
| B   | - UNIT button (kg/g/oz/lb'oz/ml) |
| C   | -Display                         |
| D   | -Power and TARE button           |
| E   | -Batteries compartment           |
|  |                                  |

|   |                     |
|---|---------------------|
| <b>TARE</b>   | Tara                |
|  | Minus               |
|  | Weight Unit (lb'oz) |
|  | Weight Unit (kg)    |
|  | Weight Unit (g)     |
|  | Volume Unit (ml)    |
|  | Latte               |
|  | Water               |

|                                    |
|------------------------------------|
| High precision strain gauge sensor |
| Capacity: 8kg d = 1                |
| Weight unit: g/kg/lb'oz            |
| Volume unit: ml for water/milk     |
| Tare function                      |
| Auto ON/OFF                        |
| Overload and low power indication  |
| Power supply: AAA battery          |
| Minimum weighing: 5g               |

#### I NSTRUCTIONS FOR USE

#### Operation

- Open the cover of the battery compartment and install the AAA batteries in the right way.

- Warning!** When inserting the batteries, be sure to respect the polarity indications inside the battery compartment.



- Place the scale on a flat and firm surface.
- Press the power on button (D); the LCD display will show "8888" and will turn to "0" after 3 seconds.



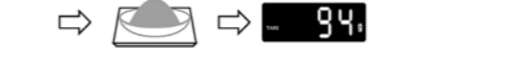
- Put the food on the scales. The LCD display will show the weight of food.



#### Tare function

- When in "Weight" mode, place a container on the scales. The LCD display will show the weight of the container.
- Press the power button (D) to clear the weight of the container.
- Put the ingredients in the container. The display will show the weight of the food only.

- Repeat pressing the power button to weigh more different foods.



- Remove the container with food. The display will show the load value with minus sign.
- Press the power button (D) again. The weight will be clear and display will turn to zero.



#### Turn ON/OFF

How to start the appliance: press the power button to start the scales.
Turn OFF: press and hold the power button for 3 seconds.
Auto ON/OFF: the scale will turn off automatically if there is no-operation after approximately 60 seconds.

#### Unit Exchange

Weight unit: kg/g/lb'oz.
Volume unit: ml for water/milk.

- Under the weight mode, press the "UNIT" button to switch unit among g/kg/oz/lb as desired.



#### Weight unit and volume unit exchange

- Press and hold the "UNIT" button for around 3 seconds to switch between the weight unit or the volume unit.
- Under the volume mode, press the "UNIT" button to switch between the volume options of water/milk as desired.



#### Overload Indication

When the scale is overloaded, the "EEEE" will appear on the LCD display.



#### Batteries indication

When the LCD display shows the "+/-" battery sign, the batteries are low.
- Open the battery cover and replace with new batteries with correct polarity.

When the LCD shows the "Lo" battery sign, the batteries are too low to start the scale and the appliance will turn off automatically.

- Open the battery cover and replace with new batteries with correct polarity.

- Warning!** If the scale is not going to be used for a long period, remove the batteries to prevent them from leaking corrosive liquid inside the electronic devices after a long period of disuse.

#### CLEANING THE APPLIANCE

- Warning!** Do not immerse the appliance in water or other liquids. Never dispose of used batteries as normal household waste (batteries contain toxic heavy metals). Dispose of used batteries at a special recycling point or take them to your retailer. To preserve your appliance, never store it in damp, warm environments.

Clean the appliance using a damp, non-abrasive cloth. Dry with a dry cloth.

#### SETTING THE MACHINE OUT OF SERVICE

In the case of decommissioning of the appliance, it must be electrically disconnected. Cut the power cord.

In case of scrapping you will be required to separate the various materials used in the construction of the appliance and dispose of them according to their composition and to the applicable laws in the country of use.

## FR

#### A PROPOS DU MANUEL

Même si les appareils ont été réalisés en conformité avec les Normes européennes spécifiques en vigueur, et que toutes les pièces potentiellement dangereuses sont protégées, lisez avec attention ces avertissements et n'utilisez l'appareil que pour ce que il a été conçu, afin d'éviter les blessures et les dommages. Gardez ce livret à portée de main pour les futures consultations. Si vous désirez ensuite céder cet appareil à d'autres personnes, rappelez-vous d'inclure ces instructions.

#### UTILISATION PRÉVUE

Vous pouvez utiliser l'appareil pour peser des liquides et des aliments. Le fabricant ne prévoit aucune autre utilisation de l'appareil et il se dégage de toute responsabilité pour les dommages de toute nature, découlant d'un emploi inapproprié de l'appareil. Un usage inapproprié déterminerait également l'annulation de toute forme de garantie.

## CONSEILS DE SÉCURITÉ

### LISEZ ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS.

- L'appareil est destiné seulement à un usage domestique et ne doit en aucun cas servir à des fins commerciales ou industrielles.

- Le constructeur décline toute responsabilité pour une utilisation erronée ou pour des emplois autres que ceux prévus par ce livret.

- Il est conseillé de conserver l'emballage d'origine vu que l'assistance gratuite ne joue pas pour les dommages causés par un emballage du produit non adéquat lors de l'expédition à un service après-vente agréé.

- Cet appareil peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans et par les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou bien qui manquent d'expérience ou de connaissances, à condition d'être accompagnés par un adulte responsable ou d'avoir reçu et compris les instructions et les dangers découlant de l'usage de l'appareil.

- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien effectués par l'utilisateur ne doivent pas être délégués aux enfants, à moins qu'ils aient plus de 8 ans et soient surveillés par un adulte.
- Les éléments de l'emballage ne doivent pas être laissés à la portée des enfants car ils représentent une source de danger.
- Ne jetez jamais les piles usagées avec les déchets ménagers normaux (les piles contiennent des métaux lourds toxiques). Jetez les piles usagées dans un point de recyclage spécial ou apportez-les à votre revendeur.
- Ne trempez pas l'appareil dans l'eau ni dans tout autre liquide.
- Durant l'utilisation, poser l'appareil sur un plan

horizontal stable et bien éclairé

- Il faut utiliser et laisser l'appareil au repos sur une surface stable.

- Le poids total des ingrédients ne doit jamais dépasser la capacité de la balance.

- Ne pas utiliser l'appareil si on l'a fait tomber et qu'il présente des dommages visibles.

- Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon non abrasif et légèrement humide. N'utilisez jamais de solvants car ils altèrent les parties en plastique.

- Ne déplacez pas la balance dans un environnement humide ou chaud.

- Ne posez jamais d'objets sur la balance.
- Les balances peuvent s'endommager facilement si on les frappe ou qu'on les fait tomber.

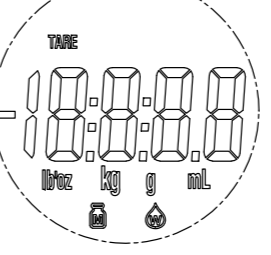
- Ne faites pas tomber la balance ou ne la frappez pas, car cela pourrait endommager le capteur.








- Ne placez pas la balance dans un environnement humide ou chaud.

- Ne pas laisser l'appareil exposé aux agents atmosphériques (pluie, soleil, etc).

- Pour éliminer correctement le produit, aux sens de la Directive Européenne 2012/19/EU, lire la notice jointe au produit.

### • CONSERVER CES INSTRUCTIONS.

|   |                                 |
|---|---------------------------------|
| A   | -Base d'appui                   |
| B   | -Bouton UNIT (kg/g/oz/lb'oz/ml) |
| C   | -Afficheur                      |
| D   | -Bouton de marche et TARE       |
| E   | -Compartment des piles          |
|  |                                 |

|   |                        |
|---|------------------------|
| <b>TARE</b>   | Tara                   |
|   | Moins                  |
|  | Unité de poids (lb'oz) |
|  | Unité de poids (kg)    |
|  | Unité de poids (g)     |
|  | Unité de volume (ml)   |
|  | Latte                  |
|  | Eau                    |

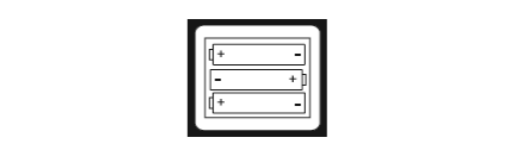
|  |
|--|
| Capteur à jauge de contrainte de haute précision |
| Capacité: 8kg d = 1                              |
| Unité de poids: g/kg/lb'oz                       |
| Unité de volume: ml pour eau/lat                 |
| Fonction de tara                                 |
| Marche/arrêt automatique                         |
| Indication de surcharge et de faible puissance   |
| Alimentation: pile AAA                           |
| Pesée minimale: 5g                               |

#### MODE D'EMPLOI

#### Fonctionnement

- Ouvrez le couvercle du compartiment des piles et installez les piles AAA correctement.

- Attention!** Lorsque vous insérez les piles, veillez à respecter les indications de polarité à l'intérieur du couvercle.



- Placez la balance sur une surface plane et ferme.
- Appuyer sur la touche de mise en route (D); l'écran LCD affichera "8888" et passera à "0" après 3 secondes.

## ZU DIESER BEDIENUNGSANLEITUNG

Auch wenn die Geräte entsprechend der geltenden Europäischen Normen hergestellt wurden und daher alle potentiell gefährlichen Teile geschützt sind, müssen, um Unfälle und Schäden zu vermeiden, diese Hinweise aufmerksam gelesen und das Gerät nur für den Zweck verwendet werden, für den es vorgesehen wurde. Die Bedienungsanleitung auch für späteres Nachschlagen stets griffbereit aufbewahren. Soll dieses Gerät an andere Personen abgegeben werden, bitte daran denken, auch die Bedienungsanleitung mit auszuhändigen.

## VORGESEHENER GEBRAUCH

Sie können das Gerät zum Wiegen von Flüssigkeiten und Lebensmitteln verwenden. Jeder andere Einsatz ist nicht vom Hersteller vorgesehen. Der Hersteller übernimmt daher keinerlei Haftung für jegliche Art von Schäden, die durch einen ungeeigneten Einsatz des Gerätes verursacht werden. Bei einem ungeeigneten Einsatz verfallen alle Garantieansprüche.

## WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

### DIE BEDIENUNGSANLEITUNG VOR DEM GEBRAUCH AUFMERKSAM LESEN.

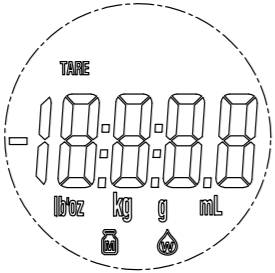
- Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch vorgesehen und darf nicht für gewerbliche oder industrielle Zwecke verwendet werden.
- Wir übernehmen keine Haftung bei einem falschen oder in dieser Anleitung nicht vorgesehenen Einsatz.
- Wir empfehlen die Originalverpackungen aufzubewahren, da die kostenlose Leistung des Kundendienstes für Transportschäden, die durch falsche Verpackung bei der Spedition zum Kundendienst entstehen, nicht vorgesehen ist.
- Das Gerät darf von Kindern über 8 Jahren und von Personen, die eingeschränkte körperliche, sensorische oder geistige Fähigkeiten besitzen oder über mangelnde Erfahrung oder Kenntnisse verfügen, nur verwendet werden, wenn sie von einer verantwortlichen Person betreut werden oder wenn sie die Anweisungen und Gefahren, die während der Verwendung dieses Geräts auftreten, erhalten und verstanden haben.
- Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt.
- Die Verpackungsteile von Kindern fernhalten, da diese eine mögliche Gefahrenquelle bilden.
- Entsorgen Sie verbrauchte Batterien niemals mit dem normalen Hausmüll (Batterien enthalten giftige Schwermetalle). Entsorgen Sie verbrauchte Batterien an einer ausgewiesenen Sammelstelle oder wenden Sie sich an einen Händler.
- Das Gerät nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
- Bei der Benutzung das Gerät auf einer waagerechten Fläche positionieren
- Das Gerät auf einer festen Unterlage benutzen und abstellen.
- Das Gesamtgewicht der Zutaten darf niemals die Kapazität der Waage überschreiten.
- Wenn das Gerät gefallen ist und sichtbare Schaden trägt, darf man es nicht benutzt werden.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten, nicht scheuernden Tuch. Keine Lösungsmittel verwenden, da diese die Plastikteile beschädigen.
- Bewegen Sie die Waage nicht während sie benutzt wird.
- Lassen Sie keine Gegenstände auf der Waage liegen.
- Waagen werden bei Stößen oder Stürzen sehr schnell beschädigt.
- Die Waage nicht fallen lassen oder stoßen, da der Sensor beschädigt werden kann.
- Stellen Sie die Waage nicht in einer feuchten oder heißen Umgebung.
- Lassen Sie das Gerät nicht den Einflüssen von Witterung (Regen, Sonne, etc.) ausgesetzt.

- Für die korrekte Entsorgung des Geräts entsprechend der EG-Richtlinie 2012/19/EG verweist man auf die dem Gerät beigelegten Anweisungen.

- DIE BEDIENUNGSANLEITUNG STETS GUT AUFBEWAHREN.**

## GERÄTEBESCHREIBUNG

- A - Stützbasis
- B -UNIT-Taste (kg/g/oz/lb/oz/ml)
- C -Anzeige
- D -Ein-/Aus-Taste und TARA-Taste
- E -Batteriefach



| TASTE | Funktion               |
|-------|------------------------|
|       | Minus                  |
|       | Gewichteinheit (lb/oz) |
|       | Gewichteinheit (kg)    |
|       | Gewichteinheit (g)     |
|       | Volumen-Einheit (ml)   |
|       | Milch                  |
|       | Wasser                 |

## TECHNISCHE MERKMALE

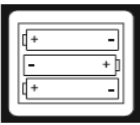
Hochpräziser Dehnungsmessstreifen-Sensor  
Kapazität: 8kg d=1  
Gewichteinheit: g/kg/lb/oz  
Volumen-Einheit: ml für Wasser/Milch  
Tara-Funktion  
Automatisches Ein- und Ausschalten  
Überlast- und Schwachstromanzeige  
Versorgung: AAA-Batterie  
Minimales Wiegen: 5g

## BEDIENUNGSANLEITUNG

### Betrieb

- Öffnen Sie den Batteriefachdeckel und legen Sie die AAA-Batterien korrekt ein.

- Achtung!** Achten Sie beim Einlegen der Batterien auf die Polaritätsmarkierungen im Inneren des Batteriefachs.



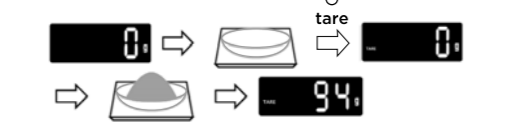
- Stellen Sie die Waage auf eine ebene, stabile Fläche.
- Die Einschalttaste drücken (D): Das LCD-Display zeigt "8888" an und wechselt nach 3 Sekunden auf "0".



- Legen Sie die Lebensmittel auf die Waage. Das LCD-Display zeigt das Gewicht der Speisen an.

### Tara-Funktion

- Im Betriebsmodus "Gewicht" einen Behälter auf die Waage stellen. Auf dem LCD wird das Gewicht des Behälters angezeigt.
- Drücken Sie die Einschalttaste (D), um das Behältergewicht auf Null zu setzen.
- Die Lebensmittel in den Behälter geben. Auf dem Display wird nur das Gewicht des Lebensmittels angezeigt.
- Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste wiederholt, um verschiedene Lebensmittel zu wiegen.



- Entfernen Sie den Behälter mit dem Lebensmittel. In der Anzeige erscheint der gewogene Wert mit Minuszeichen.
- Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste (D) erneut. Das Gewicht wird gelöscht und die Anzeige kehrt auf Null zurück.



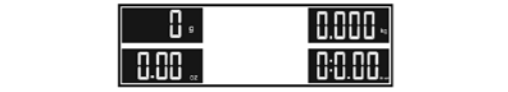
### Einschalten/Ausschalten

Einschalten: Drücken Sie die Ein/Aus-Taste, um die Waage zu starten. Ausschalten: Halten Sie die Ein/Aus-Taste 3 Sekunden lang gedrückt. Automatisches Ein- und Ausschalten: Wenn die Waage nicht benutzt wird, schaltet sie sich nach ca. 60 aus.

### Ändern der Maßeinheit

Gewichteinheit: kg/lb/oz.  
Volumen-Einheit: ml für Wasser/Milch.

- Drücken Sie im Gewichtsmodus die Taste "UNIT", um die Maßeinheit zwischen g/kg/lb zu wählen.



### Auswahl der Gewichts- oder Volumeneinheit

- Halten Sie die Taste "UNIT" ca. 3 Sekunden lang gedrückt, um die Gewichts- oder Volumeneinheit auszuwählen.
- Drücken Sie im Volumenmodus die Taste "UNIT", um die Option für die Volumeneinheit auszuwählen, entweder Wasser/Milch.



## Überlast-Anzeige

Wenn die Waage überlastet ist, erscheint "EEEE" auf dem LCD-Display.



## Akku-Anzeige

Wenn die LCD-Anzeige das Batterie-"+/-"-Zeichen anzeigt, sind die Batterien entladen.

- Öffnen Sie die Abdeckung des Batteriefachs und setzen Sie neue Batterien mit korrekter Polarität ein.
- Wenn das LCD das Batteriezeichen "Lo" anzeigt, sind die Batterien zu schwach, um die Waage zu starten, und das Gerät schaltet sich automatisch aus.
- Öffnen Sie die Abdeckung des Batteriefachs und setzen Sie neue Batterien mit korrekter Polarität ein.

- Achtung!** Wenn Sie die Waage über einen längeren Zeitraum nicht benutzen wollen, nehmen Sie die Batterien heraus, um zu verhindern, dass bei längerem Nichtgebrauch ätzende Flüssigkeiten aus dem Inneren der elektronischen Geräte austreten.

## REINIGUNG DES GERÄTS

- Achtung!** Das Gerät nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.

Entsorgen Sie verbrauchte Batterien niemals mit dem normalen Hausmüll (Batterien enthalten giftige Schwermetalle). Entsorgen Sie verbrauchte Batterien an einer ausgewiesenen Sammelstelle oder wenden Sie sich an einen Händler.

Um das Gerät zu schonen, lagern Sie es niemals in einer feuchten oder heißen Umgebung.

Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten, nicht scheuernden Tuch. Mit einem trockenen Tuch abwischen.

## AUSSERBETRIEBSETZUNG

Wenn das Gerät außer Betrieb gesetzt wird, bitte es von dem Stromnetz trennen. Das Stromkabel abschneiden.

Im Falle der Verschrottung sind die unterschiedlichen für die Herstellung des Gerätes verwendeten Stoffen zu trennen und entsprechend ihrer Zusammenstellung und der in der Verwendungsland geltenden Normen zu entsorgen.

## ES

## A PROPÓSITO DE ESTE MANUAL

Aunque los aparatos hayan sido realizados según las Normativas europeas específicas vigentes y estén por lo tanto protegidos en todas las partes potencialmente peligrosas, lea con atención estas advertencias y utilice el aparato sólo para el uso al que ha sido destinado, para evitar accidentes y daños. Mantenga siempre al alcance este manual para futuras consultas. Si quiere ceder este aparato a otras personas, recuerde incluir también estas instrucciones.

## USO PREVISTO

Puede utilizar este aparato para pesar líquidos y alimentos. Cualquier otro uso del aparato no está previsto por el Constructor, que se exime de cualquier responsabilidad por daños de todo tipo, causados por un uso impropio del aparato. otro uso del aparato no está previsto por el Constructor, que se exime de cualquier responsabilidad por daños de todo tipo, causados por un uso impropio del aparato. El uso inapropiado, además, anula todo tipo de garantía.

## ADVERTENCIAS IMPORTANTES PARA LA SEGURIDAD

### LEA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES.

- Este aparato ha sido proyectado solo para un uso privado y por lo tanto se debe considerar inadecuado para un uso comercial o industrial.
- No se asumen responsabilidades por un uso incorrecto o por empleos diferentes a los previstos en este manual de instrucciones.
- Se recomienda conservar el embalaje original, ya que la asistencia gratuita no concierne los daños causados por un embalaje no adecuado del producto al momento del envío a un Centro de Asistencia Autorizado.
- El dispositivo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas que tienen capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia o conocimiento, sólo si están acompañados por una persona responsable o si han recibido y entendido las instrucciones y los peligros que el uso del aparato conlleva.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Las operaciones de limpieza y mantenimiento por el usuario no deben ser efectuadas por los niños a menos que sean mayores de 8 años y estén vigilados.
- Los elementos del embalaje no se deben dejar al alcance de los niños, ya que podrían originar peligros.
- Nunca tire las pilas usadas a la basura doméstica (las pilas contienen metales pesados tóxicos). Deseche las pilas usadas en un centro de recogida específico o póngase en contacto con un vendedor.
- Nunca sumerja el aparato en agua ni en otros líquidos.
- Durante el uso colocar el aparato en una superficie horizontal estable y bien iluminada
- El aparato debe ser utilizado y guardado en una superficie estable.
- El peso total de los ingredientes no debe exceder la capacidad de la balanza.

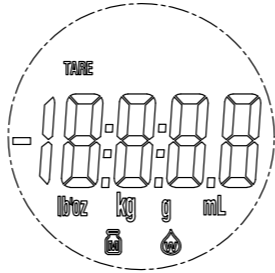
- El aparato no se debe utilizar si se ha caído o si presenta daños visibles.
- Limpie el aparato con un paño húmedo no abrasivo. No utilice solventes que dañen las partes de plástico.
- No mueva la balanza durante el funcionamiento.
- No deje nunca objetos apoyados en la balanza.
- Las balanzas se dañan fácilmente si se golpean o se caen.
- No deje caer ni dé golpes a la balanza porque el sensor podría dañarse.
- No coloque la balanza en un ambiente húmedo o caliente.
- No deje nunca el aparato expuesto a los agentes atmosféricos (lluvia, sol, etc).
- Para la eliminación correcta del producto según la Directiva Europea 2012/19/UE se ruega leer la hoja relacionada anexa al producto.

- GUARDE SIEMPRE ESTAS INSTRUCCIONES.**

- DESCRIPCIÓN DEL APARATO**

### DESCRIPCIÓN DEL APARATO

- A - Base de apoyo
- B -Botón UNIT (kg/g/oz/lb/oz/ml)
- C -Pantalla
- D -Botón de encendido y TARA
- E -Compartimiento de las baterías



| TASTE | Funktion               |
|-------|------------------------|
|       | Menos                  |
|       | Unidad de peso (lb/oz) |
|       | Unidad de peso (kg)    |
|       | Unidad de peso (g)     |
|       | Unidad de volumen (ml) |
|       | Leche                  |
|       | Agua                   |

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

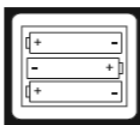
Sensor extensométrico de alta precisión  
Capacidad: 8kg d=1  
Unidad de peso: g/kg/lb/oz  
Unidad de volumen: ml para agua/leche  
Función de tara  
Encendido/apagado automático  
Indicación de sobrecarga y de pilas descargadas  
Alimentación: pila AAA  
Pesaje mínimo: 5g

## INSTRUCCIONES DE USO

### Funcionamiento

- Abra la tapa del compartimiento de las baterías e introduzca las pilas AAA correctamente.

- ¡Atención!** Al insertar las pilas, asegúrese de respetar las indicaciones de polaridad dentro del compartimiento de las baterías.



- Coloque la balanza sobre una superficie lisa y estable.
- Presionen el botón de encendido (D): la pantalla LCD mostrará "8888" y pasará a "0" al cabo de 3 segundos.

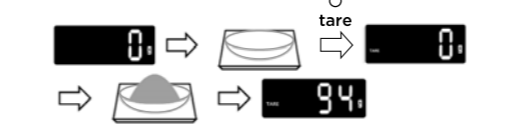


- Ponga los alimentos en la balanza. La pantalla LCD mostrará el peso de los alimentos.

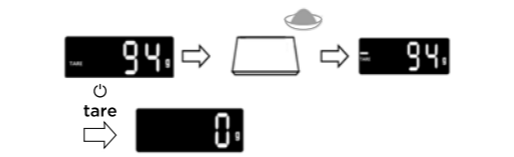


### Función de tara

- En el modo "Peso", coloque un recipiente en la balanza. La pantalla LCD mostrará el peso del recipiente.
- Pulse la tecla de encendido (D) para poner a cero el peso del recipiente.
- Ponga los alimentos en el contenedor. La pantalla mostrará sólo el peso de los alimentos.
- Pulse varias veces el botón de encendido para pesar alimentos diferentes.



- Retire el recipiente con los alimentos. La pantalla mostrará el valor pesado con un signo menos.
- Pulse de nuevo el botón de encendido (D). El peso se cancelará y la pantalla volverá a cero.



## Encendido/apagado

Encendido: pulse el botón de encendido para activar la balanza. Apagado: mantenga pulsado el botón de encendido durante 3 segundos. Encendido/apagado automático: Si no se utiliza, la balanza se apaga automáticamente al cabo de unos 60 segundos.

## Modificación de la unidad de medida

Unidad de peso: kg/lb/oz.  
Unidad de volumen: ml para agua/leche.

- En el modo de peso, pulse el botón "UNIT" para seleccionar la unidad de medida entre g/kg/oz/lb.



## Selección de la unidad de peso o de volumen

- Mantenga pulsado el botón "UNIT" durante unos 3 segundos para seleccionar la unidad de peso o de volumen.
- En el modo volumen, presione el botón "UNIT" para seleccionar la opción correspondiente a la unidad de volumen, a elección entre agua/leche.



## Indicación de sobrecarga

Cuando la balanza está sobrecargada, las letras "EEEE" aparecen en la pantalla LCD.



## Indicación de las baterías

Cuando la pantalla LCD muestra el símbolo "+/-" de la batería, las pilas están bajas.

- Abra la tapa del compartimiento de las baterías y sustitúyalas con pilas nuevas teniendo cuidado en introducir las con la polaridad correcta.
- Cuando la pantalla LCD muestra el símbolo de batería "Lo", las pilas están demasiado descargadas para encender la balanza y el aparato se apaga automáticamente.
- Abra la tapa del compartimiento de las baterías y sustitúyalas con pilas nuevas teniendo cuidado en introducir las con la polaridad correcta.

- ¡Atención!** Si no va a usar la balanza durante mucho tiempo, retire las pilas para evitar fugas de líquidos corrosivos del interior de los dispositivos electrónicos al cabo de un largo período de inactividad.

## LIMPIEZA DEL APARATO

- ¡Atención!** Nunca sumerja el aparato en agua ni en otros líquidos.

Nunca tire las pilas usadas a la basura doméstica (las pilas contienen metales pesados tóxicos). Deseche las pilas usadas en un centro de recogida específico o póngase en contacto con un vendedor.

Para proteger el aparato, no lo almacene en ambientes húmedos y cálidos.

Limpie el aparato con un paño húmedo no abrasivo. Secar con un paño seco.

## PUESTA FUERA DE SERVICIO

En caso de puesta fuera de servicio del aparato hay que desconectarlo de la toma de corriente. Corte el cable de alimentación. En caso de desmantelamiento se deberán separar los varios materiales utilizados en la construcción del aparato y proveer a su disposición según su composición y de acuerdo con las disposiciones legales vigentes en el País de uso.

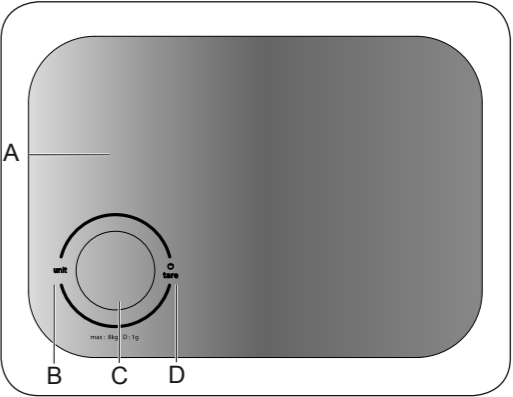


Fig. 1

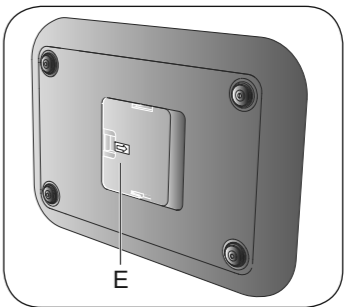


Fig. 2

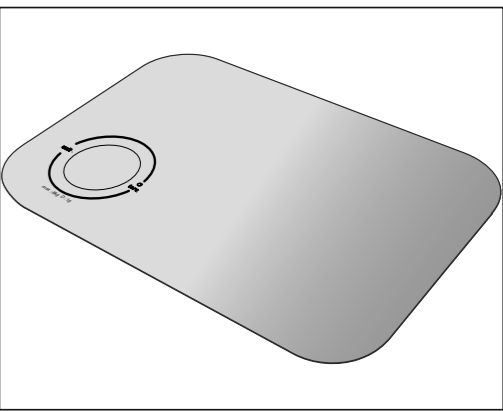
Cod 6995181300 Rev. 0 del 21/01/2021

De Lonini Appliances Srl  
Via San Quirico, 300  
50013 Campi Bisenzio FI - Italy  
E-Mail: info@ariete.net  
Internet: www.ariete.net

**Ariete**

Numero Verde  
**8006080965**

**Ariete**



**Bilancia da cucina  
Kitchen scale  
Balance  
Küchenwaage  
Balanza de cocina**

**CE EAC Mod. 851**